

UNITED NATIONS CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD



Kakinaw awiyak éká céskwa 18 é tatwáskínét ayáw óhi asotamátowina. Ékwani óhi asotamátowina kakinaw awiyak kitakí ayát kita oci aspénimot óma ta tápitawi péyatakénimot éká nántaw ta isi pisci wísakáspinatit éko táti kisi opikicik óma inikok ké ati yá ispítátsicik. Kíkí ayán sémák óhi asotamátowina ispík kákí nitáhikiyan éko móna awiyak kikakí otinamák ékwéniw.

Anikik ásay kákí kisi opikicik wínowáw pakamiskákowak kita nákcítácik anihí oskátisak otasotamátowina éko táti pamínikátéki inikok táti minopamihikocik anikok askátisak. Kikakí oci kiskénitén ékota anihí kitasotamátowina éko tánisi ési pakamiskákocik ékwéniw kotakiyak, éko ékwani kikakí wícihikon kita nákatawénitaman tánté máwaci kéki isi minwásik kita pimitisayaman kawisk pimátisiwin.

- 1 Kakinaw awiyak éká céskwa 18 ká tatwáskínét ayáw anihí itoya asotamátowina.
- 2 Péyak anima kitasotamátowin kititapin óma éká awiyak pakwanta ta nisitawénitákosit.
- 3 Anikik ásay kákí kisi opikicik kitakí mino nákatawénitamáskik kitati isíckéyan, wáwís anihí osci kawisk kita nákcíhikawiyán éko ta péyatakénitaman piko anima ké itótaman.
- 4 Kici Okimáwiwin wanasowéwin pakamiskákowak anima ta wícihis óhi kawisk kita nákatawénitákátéki anihí kitasotamátowina.
- 5 Ki wícéyámákanak éko kícisának wínowáw pakamiskákowak anima kita wítamáskik éko kita kiskinawámáskik anihí kitasotamátowina éko tánisi kéki isi nákcítáyan ékwani.
- 6 Péyak anima kitasotamátowin anihí móna piko kititapihikon kita pimácihoyan, máka mína ta ati minakápawístamasoyan.
- 7 Péyak anima kitasotamátowin kita ayáyan wínowin éko tánté wétaskíyan.
- 8 Péyak anima kitasotamátowin kita ayáyan masinahikana énokok kína óma-kita osci nisitawinikáték kici okimáwin.
- 9 Péyak anima kitasotamátowin piko ispík kikakí nátáwak ta kakitotacik kitókinihikowak, kisáspin wina éká nántaw isi nanísánénitákoki ékosi óma ta itótaman.
- 10 Kiyám apók pakánta ité písci tipáskánik kici okimáwiwin tipénitákosiyan é wá wikiyék, anihí ki tasotamátowina itastéwa óma kitwám kikakí nátótitonáwaw.
- 11 Anihí Kici Okimáwiwin wanasowéwina kitakí nákcíyácik anikik awásisak éká nántaw ité ta isi kímóci sipwétahicik wíkiwak osci.
- 12 Péyak anima kitasotamátowin kita ayamihistamásoyan éko kita natotáskik anikik ásay kákí kisi opikicik ininiwak.
- 13 Péyak anima kitasotamátowin kita ati kiskénitaman kékwána éko ta wítamawacik ékwéniw kotakiyak, tépinák éká awiyak ékwéniw kiskénitamowin nántaw ati isi pisci wísakáspinatikociy.
- 14 Péyak anima kitasotamátowin kititapin kita pimitisayaman éko ta nóci táyan anihí kitápwétamowina éko ki tapwéwokénitamowina, tépinák éka kotakak awiyakak nántaw isi wísakáspinatikowaké ékwéniw.
- 15 Péyak anima kitasotamátowin kitakí wítaman anihí káwi itwéyan éko kita papéyataka nókotáyan ékwani.
- 16 Péyak anima kitasotamátowin kita péyako nakatikawiyán éká awiyak kita kanapénimis ékospík.
- 17 Péyak anima kitasotamátowin kita miskaman éko ta nántaman nanátok kiskénitamowina piko anta ité osci ké isi nókopanik wéká kéki otinaman.
- 18 Anima ká nákcíhíci awásisak wínowáw ékwéniw pakamiskákowak anikik ésinísicik ká opikihiwécik, éko anikik kici okimáwiwin wanasowéwin kitakí wíciyácik anikik otipikihiwéwak nanátok wícihiwéwi pamínikéwina isi.
- 19 Péyak anima kitasotamátowin kita nákcíhikawiyán éká awiyak nántaw kita isi kakwé kakwátakiyis wéká ta péyako nakatikawiyán, ki mamitonécicikan wéká nántaw ká isi ayámakak ki míyaw osci.
- 20 Kisáspin mwác kikakí wícéyámáwak kícisának, péyak anima kitasotamátowin ité ta ayáyan táti opikihikawiyán kákípe isi kiskénitaman kayité pimácihona ká isi minoskákoyan.
- 21 Péyak anima kitasotamátowin kita kinawénimikawiyán éko kita nákcíhikawiyán kisáspin óma kikinawénimikawin wéká kíkí otinik kotak awiyak kita opikihisk.
- 22 Éko anikik awásisak óté Canada kákípe nátamotámocik isi ékwani ékwani ókik awásisak kita isi pamínicik tápiskóc anikik awásisak ota kákí nitáhikicik.
- 23 Kisáspin nántaw kitisi máskisin péyak anima kitasotamátowin kawisk ékwéniw kita osci nákcíhikawiyán, ta sá sítoskamákawiyán óma káwi isi nóci kéyan ita anima itáwinik ká ayáyan.
- 24 Péyak anima kitasotamátowin kita mino nákcíhíci maskikíwinik isi, kita péyatakénimoyan itátisiwin, épékákamik nipíy kita ayáyan éko kawisk micima anihí itowa ké tépi tipayaman kita atáwéyan ta micíyan.
- 25 Kisáspin ité ki wíkin ta nákcíhikawiyán. Éká éki wícihisoyan, Péyak anima kitasotamátowin piko ispík kikakí nátáw ana otatoskéw ká nákcíhis é atoskéstamas kawisk kita pamihikawiyán.
- 26 Awásisak ókik káwi nótépanihikocik kita osci pimácihíci ité ká wíkiwicik ékwáni ayáwak anima asotamátowin kita osci wícihíci kici okimáwiwin wanasowéwin kita atáwécik kékwána kita osci pimácihocik.
- 27 Péyak anima kitasotamátowin ta ayáyan micim, kikiskikana éko nántaw ité épéyatakak ta wíkiyan é mino itátisiwinániwak kapé.
- 28 Péyak anima kitasotamátowin péyakwan itowa kiskinawámátowina kita ayáyan inikok anikik kotakak óté Canada ká wíkiwicik awásisak, kiyám piko ita ité ké wíkiyan óma óta kitaskínak.
- 29 Anihí kikiskinawámákawina kitakí ati wícihikoyan kékwána ká nakací táyan éko ká kaskítáyan kita oci pimácihoyan, éko kita osci kisténi kiskénimikawiyán, kitisi píki kwéwin éko anihí pimácihona ká kisci iténitakoki.
- 30 Ininiwi awásisak ókik ayáwak asotamátowin ká pakitinicik kita ápacítácik anima ká isi ayamicik éko kita opikihicik kayité pimátisiwinik isi.
- 31 Péyak anima kitasotamátowin kita métawéyan, anwépiyan éko kita ma minomacihoyan ki pimácihoyan oci.
- 32 Anta anima péyak anima kitasotamátowin kita oci nákcíhikawiyán éká ité ké nanísának atoskéwin kéci kita isitisahokawiyán inikok ta ati macamacihoyan wéká ta wanátamakék anima kitisi kiskinawámákawin.
- 33 Anikik kici okimáwiwin wanasowéwin wínowáw pakamiskákowak óma éka nántaw ta isi minikawiyán anihí maci maskikíya.
- 34 Ana kici okimáwiwin wanasowéwin ta nákcíyát anikik awásisak éká nántaw ta isi maci itótacik.* "Káwina kátá óma éká ta ácimoyan. Wítamaw ana awiyak ká kiskénimat ásay éki kisi opikit óma ékosi éki itótákawiyán éko táti wícihikawiyán ékwéniw ékota osci.
- 35 Anima kici okimáwiwin wanasowéwin kitakí nákcíyát anikik awásisa éká ta otinimit éko nántaw ité ta ati atawákátit ana awásis.
- 36 Awásisak ókik kitakí nákcíhíci éká kita nóci táci kékwána kisáspin nántaw wí isi nakáskátotwákocik óma kawisk káwi isi opikicik.
- 37 Anikik awásisak mékwác ká nákcíhíci kici okimáwiwin wanasowéwin ékoté é oci kinawénimicik piko kawisk kita pamínicik éko mína ta pakitinicik ta wápamácik ónikihikowa éko kita pimitisayakik anihí kayité pimácihona ká isi kiskénitakik.
- 38 Mwác mína kíkí isitisahokawin ta natawi wícihiwéyan ité ká tasi kici nótinonániwak.
- 39 Péyak anima kitasotamátowin kita isi wícihikawiyán kisáspin nántaw kíkí isi kakwátakihikawin, éká é oci nákatawénimikawiyán wéká éki maci itótákawiyán.
- 40 Péyak anima kitasotamátowin kita wícihikawiyán wanasowéwina osci éko kawisk ta isi kinawápamikawiyán éko ta pamínikawiyán wanasowéwinák osci.
- 41 Kisáspin takonwa óta kici okimáwiwin wanasowéwina Canada kawisk ká nákcíyát awásisa ispík anikik UN Rights of the Child ká iticik, ékwáni piko ékoté anima Canada kici okimáwiwin wanasowéwin kita osci nákcíhikawiyán.
- 42 Anikik kici okimáwiwin wanasowéwin kitakí wítakik anihí UN Rights of the Child wina kita kiskénitakik anikik ká nákcíyácik awásisa éko kakinaw anikik awásisak wístawáw ta kiskénitakik ékwéniw.



Manitoba Advocate
STAND UP for children & youth

Natotwéstamákéwin atoskéwikamikos: 346
Portage Ave. Unit 100, Winnipeg, MB, R3C 0C3
Isi ayami: (204) 988-7440 Éká kékwán
kita tipahikéyan: 1-800-263-7146

ManitobaAdvocate.ca

@MB_Advocate

/ManitobaAdvocate

/ManitobaAdvocate

/ManitobaAdvocate

Óma masinahikan móna éyako kici okimáwácimowin inikok ká itasinahikáték anima Un Convention anima oci Rights of the Child. Kikakí kinawápatén anima misiwé kawisk masinahikan anta itápiyani www.unicef.org/crc